

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 59 (1933)  
**Heft:** 6

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

ORGANE DE PUBLICATION DE LA COMMISSION CENTRALE POUR LA NAVIGATION DU RHIN  
ORGANE EN LANGUE FRANÇAISE DE LA SOCIÉTÉ SUISSE DES INGÉNIEURS ET DES ARCHITECTES

ainsi que de la Société vaudoise des Ingénieurs et des Architectes, de l'Association des Anciens Elèves de  
l'Ecole d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne et des Groupes Romands de la G. e. P.

## ABONNEMENTS :

Suisse : 1 an, 12 francs  
Etranger : 14 francs

### Pour sociétaires :

Suisse : 1 an, 10 francs  
Etranger : 12 francs

Prix du numéro :  
75 centimes.

Pour les abonnements  
s'adresser à la librairie  
F. Rouge & C°, à Lausanne.

## COMITÉ DE RÉDACTION

Président : R. NEESER, ingénieur, à Genève.  
Secrétaire : EDM. EMMANUEL, ingénieur, à Genève.

### MEMBRES

*Fribourg* : MM. L. HERTLING, architecte ; A. ROSSIER, ingénieur ; R. DE SCHALLER, architecte. — *Vaud* : MM. C. BUTTICAZ, ingénieur ; EPITAUX, architecte ; E. JOST, architecte ; A. PARIS, ingénieur ; CH. THÉVENAZ, architecte. — *Genève* : MM. L. ARCHINARD, ingénieur ; E. ODIER, architecte. — *Neuchâtel* : MM. ED. ELSKES, ingénieur ; A. MÉAN, ingénieur cantonal ; E. PRINCE, architecte. — *Valais* : MM. J. COUCHEPIN, ingénieur, à Martigny ; HAENNY, ingénieur, à Sion.

RÉDACTION : H. DEMIERRE, ingénieur,  
VEVEY, Rue de la Madeleine, 15.

## CONSEIL D'ADMINISTRATION DU BULLETIN TECHNIQUE

A. DOMMER, ingénieur, président. — G. EPITAUX, architecte. — M. IMER, J. HURTER. — E. SAVARY, ingénieur.

ADMINISTRATION : LIBRAIRIE F. ROUGE & C°, S. A., Rue Haldimand, 6, LAUSANNE

## ANNONCES :

Le millimètre sur 1 colonne :  
20 centimes.

Rabais pour annonces répétées

Tarif spécial  
pour fractions de pages.

Régie des annonces :  
*Indicateur Vaudois*  
(Société Suisse d'Édition)  
Terreaux 29, Lausanne.



**Ventilation - Chauffage - Rafrâichissement - Filtrage de l'air**  
(Conditionnement) pour Hôtels, Cinémas, Restaurants, Eglises, etc.  
Ventilation de Cuisines, Garages, etc. — Appareils de chauffage.

**VENTILATION S. A. - STÆFA - ZURICH**

# PAVATEX

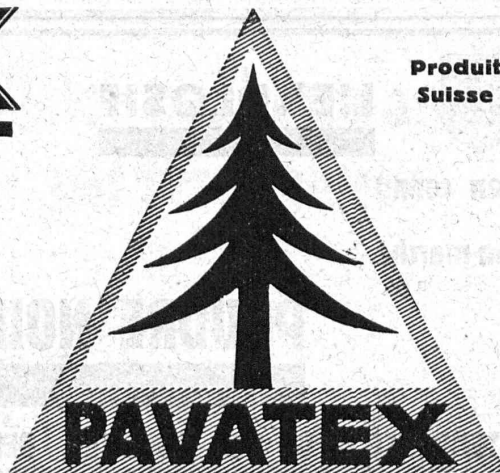
(Fibre de bois)

PLAQUE DE CONSTRUCTION ET D'ISOLATION  
Isolation de premier ordre contre : LE FROID •  
LE CHAUD • LE BRUIT • L'HUMIDITÉ ET LES  
CONDENSATIONS

## PAVAG S. A. - ZURICH

Bureau de vente Rämistrasse, 3 • Téléphone No. 42.875  
Succursale à Genève : 6, Rue de la Rôtisserie. Téléphone No. 53.575

FOIRE SUISSE, BALE, Halle IV, Stand 828.



Produit  
Suisse

# SPÄLTI FILS & C<sup>ie</sup>

## VEVEY

Rue des Chenevières, 11

Téléphone 940

**MAISON PRINCIPALE à ZURICH 5**

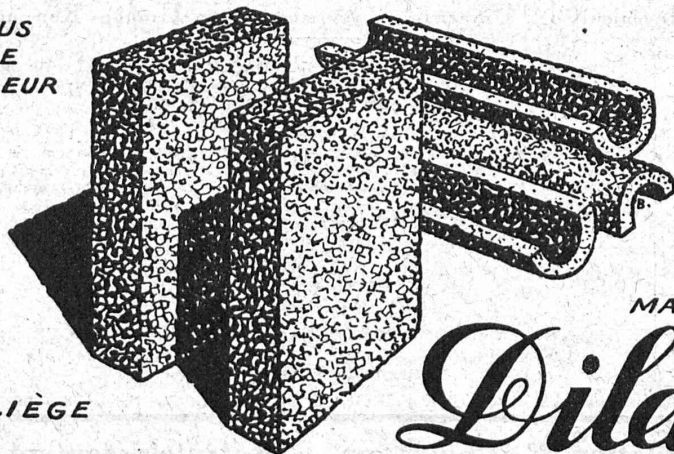
Téléphone 36.623

## Nous fabriquons :

Moteurs électriques spéciaux,  
Transformateurs,  
Coffrets de manœuvre,  
Redresseurs à vapeur de mercure,  
Appareils à héliographier.

# LIEGE AGGLOMÉRÉ PERFECTIONNÉ

L'ISOLANT LE PLUS  
PUISSANT CONTRE  
LE FROID, LA CHALEUR  
ET LE BRUIT



FABRIQUE DE LIÈGE  
AGGLOMÉRÉ

MARQUE

*Dilatite*

## WANNER & C<sup>IE</sup> S.A. HORGES

Représentant régional à Lausanne : M. J. DOUMENC, Avenue Florimont, 6. - Téléphone 24.465.



### L'EXPLOSIF

bien connu  
et  
bon marché  
c'est la

### POUDRE NOIRE

INTENDANCE FÉD. DES POUDRES, BERNE

## Union des PARQUETERIES SUISSES Berne - Zurich - Bienne

*Travaux de parqueterie en tous genres*

s'occupe de la fourniture et pose sur lambourdage, asphalte  
ou asphaltine (nouveau technique)

groupe les meilleures parqueteries de la Suisse romande.

Demander adresses des représentants  
dans les principales villes.

## LOSINGER & Cie - Lausanne

Av. des Alpes, 38

Tél. 24.765

### Section revêtements modernes de routes :

Cylindrages — Goudronnages — Spramexages.  
— Bitumages — Tapis à chaud et à froid —  
Pénétration — Topeka — Shellmac — Tar ma-  
cadam — Pavages et tous travaux accessoires —  
Aménagements d'alentours de bâtiments,  
jardins, cours, etc.

Section travaux hydrauliques : Fondations  
pneumatiques, Pilotages et sondages. — Gunit.  
Conduites souslacustres, Scaphandriers.

Dépôt à Renens - Succursale à Vevey

## Sagrave S. A., à Lausanne

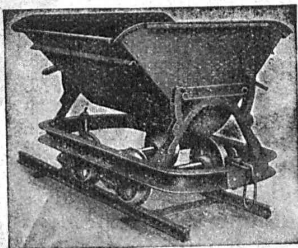
Adresse : Case postale Ouchy — Téléphone 22.997

Bureau : Quai Bellerive, Ouchy.

### Spécialité de sables et graviers du lac pour béton armé

Importantes installations de triage et concassage produits  
bruts et concassés, triés ou tout venant en toutes granula-  
tions, pour toutes applications, petit gravier d'allée, sable  
moulu, tamisé à 2 mm. pour crépissages fins, enduits et  
jointoyages. — Poussière de roche (Filler) pour liant  
dans les mortiers bitumineux. — Entreprise de dragage,  
construction port, canaux, jetées, enrochements.



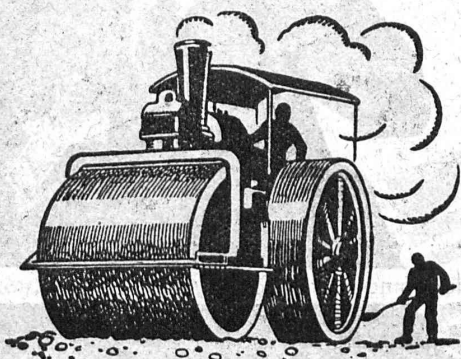


## Matériel roulant

pour tous les besoins, tels que voies, aiguilles, plaques tournantes, wagonnets basculants et à plateau, locomotives à vapeur et à moteur pour tous écartements.

Vente et location aux meilleures conditions.

**BUREAU TECHNIQUE**  
**ROBERT AEBI & CIE. S.A. ZURICH**  
FABRIQUE DE MACHINES D'ENTREPRISES



LA

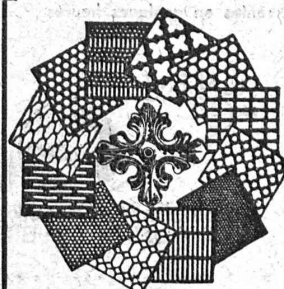
# STUAG

Rue d'Etraz 20, Lausanne

Téléphone 32.241-42

**CHAUSSÉES MODERNES**

## Tôles perforées



**H. HEER & C<sup>o</sup>**  
OLTEN

## Société Suisse des Explosifs

Usine et siège à **GAMSEN** près Brigue (Valais)

Explosifs de sûreté :

# GAMSITE

## et SIMPLONITE

Dynamites à tous dosages

Dynamite „Antigel“

Mèches et Détonateurs

Tous accessoires pour le tir des Mines

Télégrammes : „Explosifs-Brigue“

Téléphone : N° 181, Brigue

## Ne jetez pas votre argent par les fenêtres

en confiant votre publicité à n'importe quel journal, à n'importe quelle revue. Vous n'en retirerez que mécompte et déception.

On ne répétera jamais assez que la publicité ne doit pas être un empirisme, mais une chose rationnelle avec ses lois et ses règles établies.

N'oubliez pas le milieu dans lequel votre annonce pénétrera, la classe de lecteurs qui en prendront connaissance.

De même qu'un fabricant de pâtes alimentaires ne remettra pas sa publicité à un journal technique, de même un ingénieur, un architecte ou un constructeur donneront leur préférence à une revue professionnelle lue principalement dans les milieux où il a intérêt à se faire connaître.

Le soussigné s'intéresserait } éventuellement à une  
Les soussignés s'intéresseraient }

annonce format .....

dans le **Bulletin technique**.

Veuillez faire offres.

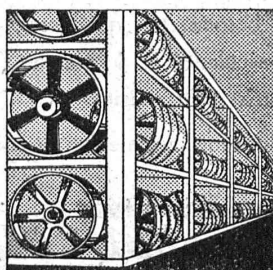
Nom et adresse.

Bulletin à remplir et à retourner à l'Indicateur Vaudois,  
29, Terreaux, 29, Lausanne.

## Plusieurs milliers de poulies

existent en permanence dans nos dépôts. Il est très rare que nous ne puissions livrer immédiatement. Poulies en fontes, en aluminium, en fer forgé, en bois, nous avons tout.

S'il vous faut une poulie immédiatement téléphonez-nous. Vous aurez toutes les grandeurs courantes en quelques heures.



all

**NEST**  
**Geiger SA**  
Industrielle Bedarfsartikel Fournitures industrielles  
NEUHAUSSTR. 29 • BIEL • BIENNE • TEL. 4 4 75 •

La lampe réputée

# AARAU

provenant de la plus ancienne fabrique  
suisse de lampes, garantit  
une solidité et une intensité  
lumineuse insurpassables



Usines de Lampes Electriques Aarau S. A. Aarau

# PLAN DE LAUSANNE ET ENVIRONS

Comprend tout ou partie du territoire de Lausanne, Prilly, Pully, Renens, St-Sulpice, Chavannes, Crissier, Jouxens, Le Mont, Epalinges et Paudex. Echelle : 1/10 000. Impression en cinq couleurs.

**Précision. - Bonne lisibilité.**

**Accompagné d'un index du nom des rues extrait de l'Indicateur Vaudois 1933.**

Le moyen le plus simple de passer votre commande consiste en un versement de Fr. 1.60 (port compris) au compte de chèques postaux II. 735, en mentionnant la commande au verso du coupon. Envoi également par remboursement, frais de port en sus.

## SOCIÉTÉ SUISSE D'ÉDITION

**29, Terreaux, 29 - LAUSANNE**



## Anticorodal et Avional

**sont des alliages légers se prêtant au traitement thermique**

ayant d'excellentes caractéristiques chimiques et mécaniques. L'application de ces alliages s'introduit de plus en plus dans presque tous les domaines, grâce à leur grande résistance à la corrosion, leur conductibilité calorifique et électrique élevée, ainsi qu'à leur minime poids spécifique. Avec ces alliages, nous fabriquons des pièces matriçées qui se distinguent par leur homogénéité absolue, surfaces lisses, exemptes de porosités et faciles à polir, ainsi que par leur précision et interchangeabilité, ceci même pour de grandes séries. Notre procédé de matriçage à chaud permet d'insérer en même temps des pièces en d'autres métaux, économise des opérations de travail et élimine le rebut. Conclusion: **Prix bas**. Les mêmes outillages ayant servi au matriçage d'autres métaux peuvent être utilisés pour le matriçage des pièces en anticorodal et avional.

## THÉCLA

Société Anonyme St-Ursanne  
Téléphone 3155 et 3156

MD

### GIPS-UNION S. A., Usine de Bex

**Plâtres et Produits de plâtre**

**Planches de plâtre**

pour plafonds et revêtements.

**Carreaux de plâtre brevetés**

pour cloisons.

**Matériaux légers, secs, isolants, insonores  
et incombustibles.**

### IMPRIMERIE LA CONCORDE

**Direction :**

**LAUSANNE**

**Th. Pache-Tanner**

**Terreaux, 31**

**J. Pache-Vuitel**

**Téléphone 23.595**

Impressions commerciales et artistiques.

Tirages en couleurs, Illustrations, Labeurs

Journaux, volumes, brochures, catalogues

Circulaires. - Enveloppes. - Programmes.

Cartes de visite et d'adresse, Obligations

Faire-part, Registres. - Algèbre, Musique



# WALO BERTSCHINGER, LAUSANNE

Bureaux à :

ZÜRICH  
AARAU  
BERN  
LA CHAUX-DE-FONDS  
CHUR  
EINSIEDELN  
FRAUENFELD  
LUGANO  
LUZERN  
ST. GALLEN  
SOLOTHURN

Bel-Air-Métropole N° 7 Tel. 33.518

Dépôt à MALLEY - LAUSANNE

## Constructions de routes - Cylindrages

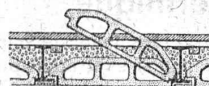


reconnu la meilleure peinture laquée  
du monde.

Très brillante ou mate

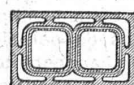
Représentant général pour la Suisse : BI 536 g

C. HAESSIG, St. Albanvorstadt 12, BALE



HOUDIS M. C.

avec couvre-fers en  
béton de brique  
(système Schmidt)



Canaux de ventilation  
Canaux de cheminées  
(système Schmidt)

Chapeaux  
aspirateurs

Fabrique de Canaux de Cheminées  
et d'Articles en Ciment S. A.

Genève - Rolle - Lausanne

Terreaux 21

Pour éviter tous les ennuis provenant des dépôts de tuf dans les chaudières, boîlers, canalisations, etc.,  
placez un filtre **ADOUCCISSEUR D'EAU ZERHYD-DOUCIL**



INSTALLATIONS DE FILTRES A SILEX, DÉGAZEURS, DÉFERRISSEURS, etc., marque ACFI

Concessionnaire exclusif pr la Suisse : Louis F. WOLF, ing., Rämistr. 7, Zurich. - Tél. 46.832.

Représentant pr la Suisse romande : A. ROBERT, ing.-chim., Mont-Choisi, Lausanne. - Tél. 33.354.

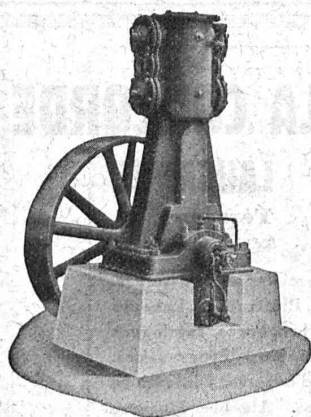
FOIRE SUISSE D'ÉCHANTILLONS, BALE : du 25 mars au 4 avril 1933, Halle III, Stand 484.

## MANUFACTURE de Produits Céramiques et Réfractaires S. A. LAUSEN

PRODUITS RÉFRACTAIRES : BRIQUES, PLANELLES, DALLES, MORTIER, MOUFLES, CREUSETS

*Carrelages céramiques rouges et jaunes. Briques de parement*

TUYAUX EN GRÈS, AUGES, CUVES — KLINKERS — BRIQUES ÉMAILLÉES



# Burckhardt

## Compresseurs - Pompes à vide

machines rotatives ou à pistons.

50 ans d'expérience.

S. A. des Ateliers de Construction Burckhardt, Bâle.



# LINOLEUM TOUJOURS MOINS CHER

## DEUX EXEMPLES DE PRIX

Jaspe, posé	2,4 mm	Fr. 8,55 m <sup>2</sup>
Sous-corc, »	4,0 mm	Fr. 5,50 m <sup>2</sup>
Recouvrement (dès 100 m <sup>2</sup> )	6,4 mm	Fr. 14,05 m <sup>2</sup>
Revêtement combiné pour appartements		

Corc brun, posé	5 mm	Fr. 8.— m <sup>2</sup>
Sous-corc, »	4 mm	Fr. 5,50 m <sup>2</sup>
Recouvrement (dès 100 m <sup>2</sup> )	9 mm	Fr. 13,50 m <sup>2</sup>
Liaison indiquée pour locaux commerciaux		

## KORKMENT (SOUS-CORC)

L'ISOLANT EFFICACE  
CONTRE BRUIT ET FROID



LA COMBINAISON D'AUJOURD'HUI

LA COLLECTION  1933 PERMET DE CRÉER UN ENSEMBLE  
HARMONIEUX EN RAISON DU GRAND CHOIX DE DESSINS AFFINÉS

SOCIÉTÉ ANONYME DU  
**LINOLEUM**

# GIUBIASCO

BUREAU CENTRAL DE VENTE ZURICH

EXPOSE A LA FOIRE SUISSE A BALE, HALLE IV, STAND 712



**S.T.S.** Schweizer. Technische Stellenvermittlung  
Service Technique Suisse de placement  
Servizio Tecnico Svizzero di collocamento  
Swiss Technical Service of employment

ZÜRICH, Tiefenhöfe 11 — Telefon: Selnau 23.75 — Telegramme: INGENIEUR ZÜRICH

Gratuit pour tous les employeurs.

Nouveaux emplois vacants :

*Maschinen-Abteilung.*

117. *Chimiste* spécialiste en cirages, chef de fabrication et direction technique, brevet de chimiste et pratique du métier, stage en usines. Suisse romande.

99. Jeune *Ingenieur dipl.*, mécanicien-électricien, avec connaissance de langues, comme associé avec possibilité de reprise d'un ancien bureau de brevets d'invention en Suisse romande, de très bonne réputation avec bonne clientèle. Apport : 50 000 fr. env.

125. *Technicien*, très capable, pour diriger un bureau de fabrication d'un grand atelier mécanique. Les qualités requises comportent une pratique étendue d'un atelier de grosse mécanique, de méthodes modernes d'usinage, de l'organisation d'un bureau de mise en fabrication et de Vorkalkulation. Français indispensable. Belgique.

537. *Elektro-Ingenieur* od. Techniker erfahrem im elektr. Apparatebau, für Laboratorium, mit 10-15 jähriger Praxis nach abgeschlossenem Studium. Schweiz.

5. *Elektro-Ingenieur* zu selbständigem Bau, Konstruktion und Herstellung von elektr. Herden, Kochern und Bügeleisen. Deutsche Schweiz.

93. *Ingenieur* selbständig für Heizungen, sanitäre Anlagen und Spenglerei sowie für kaufm. Arbeiten und Verkehr mit Kundschaft. Kt. Bern.

*Bau-Abteilung.*

82. *Bauführer* für Spital-Neubau, nur erfahrener erstkl. Bewerber der schon ähnliche Stellen bekleidet hat. Alter bis 45 Jahre Vollständige Beherrschung der französischen Sprache in Wort und Schrift Bedingung. Sofort. Arch. Bureau Kt. Bern.

84. *Hochbau-Techniker*-Architekt erstklass. Kraft vollständig selbständig in der Ausführung von Werkplänen und im Verkehr mit den Bauherrschaften. Französisch erwünscht, jedoch nicht absolut Bedingung. Gut bezahlte Vertrauensstelle als Vertreter des Chefs. Sofort. Daurstelle. Arch. Bureau Nordwestschweiz.

Les réponses aux annonces ci-dessus doivent être adressées au Service Technique Suisse de Placement à Zurich, et non à la Société Suisse d'Édition (Indicateur Vaudois). Les offres ne seront transmises qu'après l'inscription au S. T. S.

## Concours d'architecture

L'Association du Temple national de Renens ouvre un concours pour l'étude des plans du Temple qu'elle se propose de construire à Renens-Village. Peuvent participer au concours :

- Les architectes d'origine vaudoise, quelle que soit leur résidence ;
- Les architectes de nationalité suisse domiciliés dans le canton de Vaud depuis un an au moins.

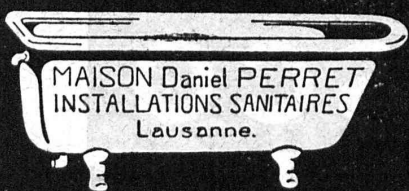
Adresser les demandes de programme à M. le pasteur Engelmann, Renens.

## BREVETS D'INVENTION

Dessins — Modèles — Marques de Fabrique

### NAEGELI & Cie, BERNE

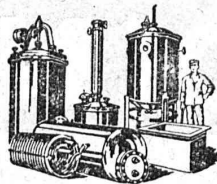
Ingenieurs-Conseils  
Bundesgasse 16 — Téléphone



CHEZ  
**PERRET Frères**  
vous trouverez tout ce qui se fait de mieux dans le domaine du  
**SANITAIRE**  
Réparations soignées par spécialistes.  
Prix modérés.  
Av. Béthusy, 6-8  
Téléphone 25.561

## Technicien

mécanique et électricité, 40 ans, dont 20 de pratique comme ajusteur, tourneur, dessinateur d'études en Suisse et en France, cherche emploi quelconque dans l'industrie. Adr. offres : A. Berthod, Château d'Œx (Suisse).



**BOILERS, RÉSERVOIRS, RÉCIPIENTS D'EXPANSION CONDUITES**

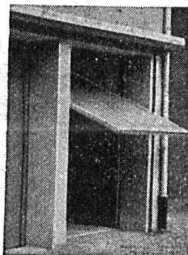
ainsi que tous travaux en tôle jusqu'à une épaisseur de 15 mm.

**H. Bertrams S. A., Bâle 13**

Rue des Vosges N° 101  
Téléphone Safran 4600 et 4609

## Portes - Kissling

brevetées, s'ouvrant de bas en haut spéciales pour garages.



**Simple et bon marché.**

Maniement extra facile. — Prompte livraison. — Prospectus et références à disposition. — Demandez-nous des devis. **HANS KISSLING**, Usine métallurgique, S. A., BERNE.

## Brevets d'invention

marques - dessins et modèles

### A. BUGNION

Physicien diplômé de l'Ecole Polytechnique Fédérale.

Ancien élève de l'Ecole Supérieure d'Electricité, à Paris.  
Ancien expert technique au Bureau Fédéral de la Propriété Intellectuelle.

GENÈVE

LAUSANNE

Rue de la Cité, 20

Grand Pont, 2

## Brevets d'Inventions

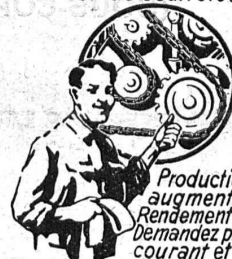
Cabinet L. FLEISCH, Ingénieur-Consultant,  
2, Grand-Chêne, LAUSANNE Téléphone. 29.106

Fondé en 1910.

## Travaux à la machine à écrire

Circulars. — Copie de thèses. Travail soigné. Prix modérés. S'adresser à Mme Vve **Straub**, Avenue Glayre, 2, Lausanne.

"Employez des  
**Chaines Galle**  
au lieu de courroies



Production augmentée  
Rendement 98%  
Demandez prix-courant et questionnaire s.v.p.  
**Fabrique de Chaines Galle à Luzerne, S.A.**  
Téléphone No. 16.96 & 4565.



## S. A. FABRIQUES DE MEUBLES

Horgen-Glaris à Horgen

Maison suisse la plus importante pour

### AMEUBLEMENT

de Salles de concert, théâtres, cinémathèques, restaurants, cafés, salles à manger, vestibules, etc.

## EQUIPEMENT ELECTRIQUE AUTOMOBILE

Rue de Genève, 40 **ROMAN-CORTHÉSY** Téléphone 29.786

LAUSANNE

ATELIER MODERNE DE RÉPARATIONS  
MAGNÉTOS - DELCO - DYNAMO - DÉMARREUR

Indicateur de direction - Essuie-glace - Stop aux meilleures conditions.

## INDICATEUR VAUDOIS

Livre d'adresses de Lausanne et du Canton de Vaud.  
Paraît chaque année en janvier

DANS TOUTES LIBRAIRIES